Nota a los usuarios de la Tabla:

En abril de 2010, IFAC publicó la edición del Manual de Pronunciamientos Internacionales de Control de Calidad, Auditoría, Revisión, Otros Aseguramientos y Servicios Relacionados. Para asistir a los usuarios, esta Tabla Consolidada de Cambios resume los cambios editoriales y de formato realizados una vez finalizado el Manual 2010

El Manual de 2010, en su versión original en inglés, se puede acceder sin costo alguno desde el sitio web de Publicaciones y Recursos del IFAC web.ifac.org/publications.

IFAC alienta y facilita la reproducción o traducción y reproducción de sus publicaciones.
Para los interesados que deseen reproducir, o traducir y reproducir este manual, por favor contacten a permissions@ifac.org para los términos y condiciones del acuerdo.

Tabla Consolidada de Cambios

Glosarios	
Ubicación	**Cambios**
Definición de "Valorar"	Agregar las siguientes palabras subrayadas: "Valorar – Analizar los riesgos identificados de incorrección material para determinar su significatividad. "Valorar" por convención, se usa solo en relación con el riesgo. (véase también Evaluar)"
Definición de Requerimientos de ética aplicables	Modifica "Código de Ética para Profesionales de la Contabilidad de la Federación Internacional de Contadores (Código de la IFAC) [International Federation of Accountants' Code of Ethics for Professional Accountants (IFAC Code)]" por "Código de Ética para Profesionales de la Contabilidad del Consejo de Normas Internacionales de Ética

	para Contadores (Código del CNEIC)”
Pie de página nº 5	Remover coma después de “13(f)”
Pie de página nº 10	Remover coma después de “6(a)”
Pie de páginas nº 12,15 y 16	Sustituir “Código de Ética de la Federación Internacional de Contadores para Profesionales de la Contabilidad” por “Código de Ética del CNEIC para Profesionales de la Contabilidad.”
Pie de página nº 22	Remover una coma después de “apartados 35-36”

Cambios a NICC 1	
Ubicación	Cambio
Apartado 9	Sustituir “Manual de Pronunciamientos Internacionales sobre Auditoría, Aseguramientos y Ética (*Handbook of International Standards on Auditing and Quality Control)*” por “Manual de Pronunciamientos Internacionales de Control de Calidad, Auditoría, Revisión, Otros Aseguramientos y Servicios Relacionados (*Handbook of International Quality Control, Auditing, Review, Other Assurance and Related Services Pronouncements)*”
Apartado 12 (q)	Corregir “Código de Ética de la Federación Internacional de Contadores para Profesionales de la Contabilidad” por “Código de Ética del Consejo de Normas Internacionales de Ética para Contadores (CNEIC) para Profesionales de la Contabilidad.”
Apartado 28(b)	Agregar “A” antes de “23”

Apartado 48(c)	Sustituir “inspección de los encargos” por “inspección del encargo”
Apartado A7, A8, A10 (2 oportunidades), A12 y A14 (2 oportunidades)	Cambiar “Código del IFAC” a “Código del CNEIC”
Apartado A 10	Sustituir números de las viñetas del apartado “(i), (ii) y (iii)” por “(a),(b) y (c)”.
Apartado A 10, pie de página nº 3	Sustituir “Código de ética para profesionales de la contabilidad de la IFAC” por “Código de ética para profesionales de la contabilidad del CNEIC”.
Apartado A 14, pie de página nº 4	Reemplazar “Código de la IFAC, Definiciones” por “Como se encuentra definido en el Código del CNEIC”.
Apartado A41	Añadir comas antes y después de “distintos de las auditorías de estados financieros de entidades cotizadas”.

Cambios a NIA 200	
Ubicación	**Cambios**
Apartado 9, pie de página nº 2	Sustituir “Apartado 43 de NIA 240” por “NIA 240, …., apartado 43”
Apartado 13(d)	Enmendar “Auditor- El término “Auditor” se utiliza para referirse a la persona…” por “Auditor: se utiliza para referirse a la persona…”
Apartado A14	Corregir “Código de Ética Para Profesionales de la Contabilidad de la Federación Internacional de Contadores (el Código de la IFAC) [*International Federation of Accountants’ Code of Ethics for Professional Accountants* (*the IFAC Code*)]” por “Código de Ética para Profesionales de la Contabilidad del Consejo de Normas Internacionales de Ética para Contadores (Código del CNEIC)”

Apartado A 15 (3 oportunidades) y A16 (2 oportunidades)	Cambiar “Código de la IFAC” a “Código del CNEIC”
Apartado A17, pie de página nº 9	Sustituir “Norma Internacional de Control de Calidad (NICC)” por “NICC”
Apartado A62	Sustituir “Manual de Pronunciamientos Internacionales sobre Auditoría, Aseguramientos y Ética (*Handbook of International Standards on Auditing and Quality Control)*” por “Manual de Pronunciamientos Internacionales de Control de Calidad, Auditoría, Revisión, Otros Aseguramientos y Servicios Relacionados (*Handbook of International Quality Control, Auditing, Review, Other Assurance and Related Services Pronouncements)*”.

Cambios a NIA 220	
Ubicación	**Cambios**
Apartado 7(b)	Borrar “sólo” antes de “sólo a las auditorías de estados financieros de entidades cotizadas”
Apartado 7(n)	Sustituir “Código de Ética Para Profesionales de la Contabilidad de la Federación Internacional de Contadores (el Código de la IFAC) [*International Federation of Accountants’ Code of Ethics for Professional Accountants* (*the IFAC Code*)]” por “Código de Ética para Profesionales de la Contabilidad del Consejo de Normas Internacionales de Ética para Contadores (Código del CNEIC)”
Apartado 24, pie de página nº 4	Remover “apartado” antes de “A6”
Apartado A 4 y A 5 (2 oportunidades)	Cambiar “Código de la IFAC” a “Código del CNIEC”
Apartado A10	Corregir “Apartado 18 y apartado A21-22” por “apartado 18, A21 y A22”

Encabezado antes del apartado A26	Sustituir “Naturaleza, extensión y momento de realización de la revisión de control de calidad del encargo” por “Naturaleza, momento de realización y extensión de la revisión de control de calidad del encargo”.

Cambios a NIA 240	
Ubicación	**Cambios**
Apartado 5, pie de página nº 3	Cambiar “apartado A51” a “apartado A51-A52”
Apartado 12	Añadir un pie de página después de NIA200
Apartado 39(c)	Añadir comas después de “fraude” y “o de indicios de fraude”
Apartado A56, pie de página nº 23	Sustituir “*El Código de Ética para Profesionales de la Contabilidad,* de la IFAC” por “*El Código de Ética para Profesionales de la Contabilidad,* del CNEIC”
Pie de página que atraviesa los Anexos 1-3	Renombrar “NIA 240 ANEXO” a “NIA 240 ANEXO 1, ANEXO 2 Y ANEXO 3”
Anexo 1	Corregir la numeración de la nota al pie de página para que vuelva a comenzar en “Pie de página 1”

Cambios a NIA 250	
Ubicación	Cambios
Apartado 5, pie de página nº 2	Cambiar “apartado A51” a “apartado A51-A52”

Apartado 16	Añadir una coma después de “gobierno de la entidad”
Apartado 29, pie de página nº 7	Quitar “apartado” después “y”
Apartado A 18	Sustituir “…otras cuestiones en el informe de la auditoría.” por “…otra cuestión en el informe de la auditoría.”
Cambios a NIA 260	
Ubicación	**Cambios**
Apartado A 1	Añadir una coma después de “En algunas jurisdicciones”
Apartado A 40	Añadir una nueva viñeta que comience desde las palabras “Las comunicaciones relativas a la independencia”
Pie de página que atraviesa los Anexos 1-2	Renombrar “NIA 260 ANEXO” a “NIA 260 ANEXO 1 y ANEXO 2”
Anexos 1 and 2	Corregir la numeración de la nota al pie de página para que vuelva a comenzar en “Pie de página 1”

Cambios a NIA 300	
Ubicación	**Cambios**
Apartado 12, pie de página 6	Quitar “apartado” después “y”

Cambios a NIA 315

Ubicación	Cambios
Apartado 11 (b) (iv)	Añadir una coma después de “financia”
Apartado 25 (b)	Añadir una coma después de “revelar”
Apartado 32, pie de página nº 2	Quitar “apartado” después “y”
Apartado A2	Añadir una coma después de “información a revelar”
Encabezado que continua al Apartado A 80	Borrar el “Los” antes de “Procesos de negocio relacionados”
Apartado A104	Añadir coma después de “finalidad”
Encabezado que continua al Anexo 1-2	Renombrar “NIA 240 ANEXO” a “NIA 240 ANEXO 1 y ANEXO 2”

Cambios a NIA 320	
Ubicación	**Cambios**
Apartado 14, nota al pie de página nº 4	Quitar “apartado” después de “y”

Cambios a NIA 330

Ubicación	Cambios
Apartado 28, pie de página 2	Quitar “apartado” después “y”

Cambios a NIA 402	
Ubicación	**Cambios**
Apartado A16, pie de página 8	Borrar “[propuesta]” y “externas”
Apartado A19	Sustituir “Naturaleza, extensión y momento de realización de la revisión de control de calidad del encargo” por “Naturaleza, momento de realización y extensión de la revisión de control de calidad del encargo”.

Cambios a NIA 450	
Ubicación	**Cambios**
Apartado 15, pie de página nº 5	Quitar “apartado” después “y”

Cambios a NIA 500	
Ubicación	**Cambios**
Apartado 9	Añadir una coma después de “según lo requieran”

Encabezado después del apartado A37	Añadir una coma después de “capacidad”
Apartado A45, viñeta 4	Cambiar “experto del auditor” por “conocimiento del auditor”

Cambios a NIA 510	
Ubicación	**Cambios**
Apartado A7	Añadir una coma después de “propiedad”
Anexo, Ejemplos 1 y 2	Corregir: • “balance de situación” por “estado de situación financiera” • “estado de resultados” por “estado del resultado integral”
Anexo, Ejemplo nº 2	Cambiar el encabezado “Opiniones sobre la situación financiera” a Opiniones sobre la Situación Financiera”
Anexo, Ejemplo nº 2	Añadir una coma después de “(o *expresa la imagen fiel de*)”
Anexo	Corregir el pie de página de “NIA 510” a “NIA 510 ANEXO”
Anexo	Corregir la numeración de la nota al pie de página para que vuelva a comenzar en “Pie de página 1”

Cambios a NIA 530	
Ubicación	**Cambios**
Apartado A6	• Borra la coma después de “solo”

Cambios a NIA 540	
Ubicación	**Cambios**
Apartado 17(a)	Pasar a mayúscula “dirección”
Apartado 17(b)	Pasar a mayúscula el primer “las”
Apartado 23, pie de página nº 8	Quitar “apartado” después de “y”
Apartado A90	Cambiar “para realizar” por “para desarrollar”
Apartado A92	Cambiar “realiza” por “desarrolla”
Anexo	Corregir la numeración de la nota al pie de página para que vuelva a comenzar en “Pie de página 1”

Cambios a NIA 550	
Ubicación	**Cambios**
Apartado 6, pie de página nº 5	Cambiar “apartado A52” por “apartados A51-A52”

Encabezado antes del Apartado A23	Agregar “(Ref: Apartado 15)”

Cambios a NIA 560	
Ubicación	**Cambios**
Apartado 7(c)	Borrar la coma después de “los responsables del gobierno de la entidad”
Apartado 16	Corregir “otra cuestión(es)” por “otra cuestión”
Apartado A3	Añadir una coma después de “opinión sobre los estados financieros”
Encabezado antes del apartado A9	Corregir “Ref.” por “Ref:”

Cambios a NIA 570	
Ubicación	**Cambios**
Apartado 6	Borrar “y presentación”
Apartado 7, pie de página nº 2	Agregar “apartados A51-A52”
Apartado 12	Corregir “(Ref: Apartados A7-A9;A11-A12)” por “(Ref: Apartados A7-A9,A11-A12)”
Apartado 23(b)	Borrar “y presentación”
Apartado A23	Añadir una coma después de “ (o “presentan fielmente, en todos los aspectos materiales”)”

Cambios a NIA 580	
Ubicación	**Cambios**
Apartado 11(a)	Punto y coma en vez de coma después de “términos del encargo de auditoría”
Apartado A3	Borrar “y presentación”
Apartado A16	Añadir una coma después de “En algunas circunstancias”
Encabezado que continua al Anexo 1-2	Renombrar “NIA 580 ANEXO” por “NIA 580 ANEXO 1 y ANEXO 2”
Anexo 2	Corregir la numeración de la nota al pie de página para que vuelva a comenzar en “Pie de página 1”
Anexo 2, primera viñeta después del encabezado “Información proporcionada”	Añadir una coma después de “estados financieros”

Cambios a NIA 600	
Ubicación	**Cambios**
Encabezado antes del apartado 17	Añadir una coma después de “de sus componentes”
Apartado 50, pie de página nº 13	Quitar “apartado” después de “y”

Anexo 1	Corregir: • “balance de situación” por “estado de situación financiera” • “estado de resultados” por “estado del resultado integral”
Anexo 1	Modificar "a" a "al" en el segundo apartado después del encabezado
Anexo 1, Apartado después del encabezado “Openinios”	• Borrar coma después de “aspectos esenciales” • Añadir coma después de”(o brindar un punto de vista veraz y justo)”
Anexo 4, primer apartado de la carta de muestra	Añadir coma después de“ (o “presentan fielmente en todos los aspectos materiales”)”
Encabezado que continua al Anexo 1-5	Cambiar “NIA 600 ANEXO” a “NIA 600 ANEXO 1, ANEXO 2, ANEXO 3, ANEXO 4 y ANEXO 5”
Anexos 1-5	Corregir la numeración de la nota al pie de página en cada anexo para que vuelva a comenzar en “Pie de página 1”

Cambios a NIA 610	
Ubicación	**Cambios**
Apartado 13, pie de página nº 2	Quitar “apartado” después de “y”

Cambios a NIA 700	
Ubicación	**Cambios**
Apartado 10	Añadir como entre“7 y 8”
Apartado 13(d)	Añadir coma después de “comparable”
Anexo, Ejemplo 1, cuadro al tope	Añadir “la” después del “reflejó” in la viñeta 3
Anexo, Ejemplo 1 y 3	Corregir: • “balance de situación” por “estado de situación financiera” • “estado de resultados” por “estado del resultado integral”
Anexo, Ejemplo 1 y 3	Corregir la numeración de la nota al pie de página en cada anexo para que vuelva a comenzar en “Pie de página 1”

Cambios a NIA 705	
Ubicación	**Cambios**
Pie de página nº 5	Corregir la referencia a NIA 450, apartado 4(a) a NIA 450, apartado 11
Anexo, Ejemplo 1-5	Corregir: • “balance de situación” por “estado de situación financiera” • “estado de resultados” por “estado del resultado integral”

Anexo	Corregir la numeración de la nota al pie de página en cada anexo para que vuelva a comenzar en “Pie de página 1”

Cambios a NIA 706	
Ubicación	**Cambios**
Anexo 3	Corregir: • “balance de situación” por “estado de situación financiera” • “estado de resultados” por “estado del resultado integral”
Anexo 3	Corregir la numeración de la nota al pie de página 3 para que vuelva a comenzar en “pie de página 1”
Pie de página que atraviesa los Anexos 1-3	Cambiar “NIA 706 ANEXO” a “NIA 706 ANEXO 1, ANEXO 2 y ANEXO 3” según corresponda

Cambios a NIA 710	
Ubicación	**Cambios**
Tabla de Contenidos	Añadir “apartado” al inicio de la tabla
Apartado A6	Quitar la comas antes y después de “cuando proceda**”**
Anexo, Ejemplos 1-4	Corregir:

	• “balance de situación” por “estado de situación financiera” • “estado de resultados” por “estado del resultado integral”
Anexo	Corregir la numeración de la nota al pie de página en cada anexo para que vuelva a comenzar en “Pie de página 1”

Cambios a NIA 720	
Ubicación	**Cambios**
Pie de página nº 1	Borrar “véase”
Apartado 10(a)	Enmendar “Otra cuestiones(s)” por “Otra cuestión”
Apartado 10(a)	Eliminar "o" después del punto y coma

Cambios a NIA 800	
Ubicación	**Cambios**
Apartado A9, pie de página nº 10	Añadir una coma después de “18”
Anexo	Corregir la numeración de la nota al pie de página en cada anexo para que vuelva a comenzar en “Pie de página 1”

Cambios a NIA 805

Ubicación	Cambios
Apartado 10	Añadir una coma después de “18”
Apartado A5, pie de página nº 14	Corregir la numeración de la nota al pie de página en cada anexo para que vuelva a comenzar en “Pie de página 1”
Apartado A8(a)	Cambiar el formato (i) y (ii) como figura debajo de A8(a) Sería mejor cambiar “ (c) y (d) “ por “(a) y (b)”.
Pie de página que atraviesa los Anexos 1-3	Cambiar “NIA 805 ANEXO” a “NIA 805 ANEXO 1, ANEXO 2 y ANEXO 3” según corresponda
Anexo 1, Ejemplo 1	Corregir la numeración de la nota al pie de página en cada anexo para que vuelva a comenzar en “Pie de página 1”

Cambios a NIA 810	
Ubicación	**Cambios**
Anexo	Corregir la numeración de la nota al pie de página en cada anexo para que vuelva a comenzar en “Pie de página 1”
Anexo, Ejemplo 3	Corregir: • “balance de situación” por “estado de situación financiera” • “estado de resultados” por “estado del resultado integral”

Derechos de autor © 2010 de la Federación Internacional de Contadores (IFAC). Reservados todos los derechos. Utilizado con permiso de la IFAC. Para solicitar permiso para reproducir, almacenar, transmitir, o realizar otros usos similares de este documento, contactar en permissions@ifac.org